



Sebagai ungkapan ketika kaget/ terkejut.

樽見 :これはキッドの仕組んだ異だ!
 政之輔 :左様・・それを我々が作って売りさばいたという証拠 はどこにも・・(ガッカアン)
 樽見 :え?
 蘭 :ちょっと園子?
 園子 :だって、キッドのプレートに書いてあるんだもん! 壊 せつて・・
 Tarumi : Ini Jebakan Kid!
 Masanosuke :Benar, Apa bukti bahwa kami yang membuat semua tiruan itu dan menjualnya? (Praaaang)
 Tarumi : Eh?
 Ran :So, Sonoko!
 Sonoko :Aku hanya melakukan sesuai yang tertulis di pelat yang ditinggalkan Kid.

2. Lampiran ekspresi kandoushi ee



Sebagai ungkapan perasaan terkejut disertai perasaan heran dan bertanya-tanya.

禅也 :それで? 警察はその魔犬を操って犯人の目星はついたのかよ?
 山村 :一応、その怪しげな小屋は夜が明けてから鑑識さんと呼んで調べるつもりですけど・・多分犯人は捕まらないでしょう・・
 孝子 :ええ! ?
 禅也 :何でだよ! ?
 山村 :だって、相手は犬に呪いをかけてくれちゃてる黒魔徒師だんですよ! ?。ただのパンピーの我々警察が太刀打ちできるわけじゃないじゃないですか! ?
 Toshiya :Apa polisi sudah tahu siapa pelaku yang mengendalikan anjing setan itu?
 Yamamura:Kami akan memanggil tim forensik untuk memeriksa pondok itu besok pagi. Tapi mungkin pelakunya tidak akan tertangkap.
 Takako :Ehh! ?
 Toshiya :Kenapa?!
 Yamamura:Si pelaku kan penyihir jahat yang menggunakan anjing setan untuk mengutuk rumah ini! Manusia normal seperti kami mana mungkin bisa melawannya! ?



Sebagai ungkapan keterkejutan yang kuat disertai perasaan takut.

- 小五郎 : そんな物があの崖の上に、あったってというのかよ？
- 服部 : ああ、そうや・・・崖の婦らの20mぐらい手前から点々とついとったわ・・・まるで、火のついた魔犬が走り抜けたみたいなのオ・・・
- 和葉&毛利 蘭: ええええ！？
- Kogoro : Apa benar kalian menemukan jejak seperti itu di atas tebing?
- Hattori : Iya, benar. Jejak itu berlanjut sampai kira-kira 20 m dari bibir jurang, seolah itu jejak anjing setan dengan tubuh berselimut api yang lari menjauh
- Kazuha&Ran : Apa!!!?

3. Lampiran ekspresi kandoushi wa'



Sebagai ungkapan keterkejutan serta menunjukkan perasaan kagum

- 園子 : わっ、すごい！ホントに空港の搭乗口みたいになってる！
- 蘭 : しかも、3つもゲートがあるし・・・
- 園子 : さすが、おじ様！やるウ～！！
- Sonoko: Wah,Luar biasa..Benar-benar seperti gerbang pemeriksaan di bandara!
- Ran : Gerbangnya ada 3
- Sonoko: Paman memang hebat!



Sebagai ungkapan keterkejutan disertai teriakan

コナン:(ガッ)え?、わっ! ちょっと..

コナン:ら、蘭姉ちゃん!?

蘭 :ゴメンね・・・この人混みじゃ、コナン君つぶされちゃうと思って・・・

Conan :(Grep) Eh? waaa!! Hei tunggu!

Conan :Kak Ran!?

Ran :Maaf ya, aku takut kau akan terjepit ditengah kerumunan orang itu.

4. Lampiran ekspresi kandoushi are



Sebagai ungkapan ketika terkejut disertai perasaan bertanya-tanya.

園子 : 日本を今一度、洗濯いたし申候!

蘭 :え?
園子 : さて、これは誰の言葉でしょー?

蘭 :あれ〜? 何か聞いた事あるけど・・・

Sonoko: “Jepang perlu dicuci bersih”

Ran : Eh?

Sonoko: Nah, itu tadi kutipan dari siapa?

Ran :Wah, rasanya aku pernah dengar.



Sebagai ungkapan keterkejutan disertai perasaan aneh.

蘭 :あれ、燃えてない・・・

小五郎:赤く光ってるだけじゃねーか

和葉 :それに、何やの？犬の体についてるあの布さね？

Ran :Lho kok, tidak terbakar..

Kogoro : Tubuhn ya hanya mengeluarkan sinar warna merah

Kazuha :Kain apa itu yang menutupi tubuh anjing itu?

5. Lampiran ekspresi kandoushi ara

Sebagai ungkapan keterkejutan dan perasaan heran

- 小五郎 : あんたら2人も、それを証明する人はいなさそうですね・・・
- 禅也 : ああ・・・
- 山村 : 毛利さん！それを聞くのは僕の役目を警察の仕事！取らないでくださいよ！
- 孝子 : あら、この方・・・刑事さんじゃないのです？
- 小五郎 : あ、はい、ついつい言いそびれちゃって・・・
- 山村 : このかたは毛利小五郎といて・・・
- Kogoro : Kalian juga kan tidak ada orang lain yang dapat memperkuat keterangan kalian?
- Yoshiya : Iya
- Yamamura : Pak Mouri, meminta keterangan seperti itu kan tugas polisi, jangan merebut tugasku dong!
- Takako : Lho? Dia bukan polisi ya?
- Kogorou : Eh, iya memang bukan, maaf terlambat memperkenalkan diri
- Yamamura : Dia detektif yang bernama Kogoro Mouri

Sebagai ungkapan rasa terkejut dan curiga

- 服部 : 背中にうつすら死斑もでてたで！あら、あんたが死んでるおっちゃんをベッドに寝かせて眠ってるみたいに見せかけた証拠や！
- コナン: まあ、証拠ならお婆さんの指紋がガムテに残ってるんじゃねーか？
- Hattori: Walau samar, dipunggunya juga ada bekas lebam. Lho, itu bukti bahwa bibi mengatur letak mayat itu ditempat tidur untuk memperlihatkan pada kami seolah dia sedang tidur kan?
- Conan: Bukti yang lain kurasa bisa dapat dengan mudah dari selotip-selotip itu, disana pasti banyak sidik jari bibi.



